

Personal Audio System

Gebruiksaanwijzing pagina 2^{NL}

NL

Manual de instruções página 2^{PT}

PT

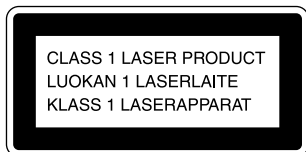
ZS-X3CP

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen noch vocht om brand of elektrocutie te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

Informatie



Deze CD-speler is geklasseerd als CLASS 1 LASER product.

Het label met vermelding van CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich onderaan op het toestel.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Inhoud

Basishandelingen

Een audio CD of MP3-bestanden afspelen	4
Luisteren naar de radio	8

De CD-speler

Gebruik van het display	10
Een bepaald punt in een track zoeken	11
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)	11
Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play)	12
Geprogrammeerde weergave (Programme Play)	13
Voorkomen dat het geluid verspringt (ESP)	14

De radio

Radiozenders voorinstellen	15
Voorinstelzenders beluisteren	16

Akoestiekregeling

De akoestiekregeling selecteren (MEGA BASS)	17
--	----

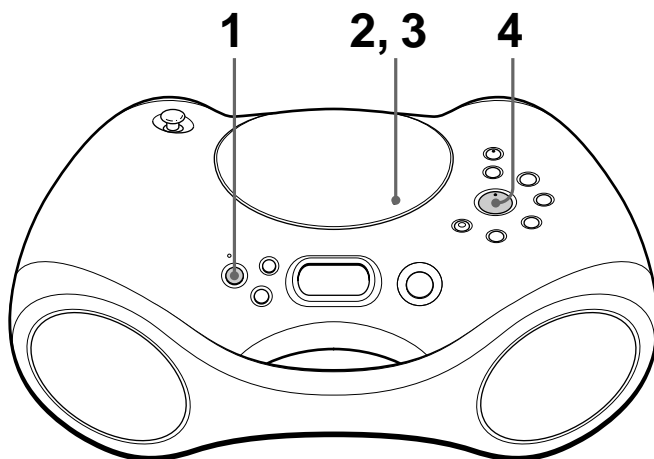
Opstelling

Spanningsbronnen kiezen	18
Animatiepatronen op het display	19

Aanvullende informatie

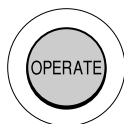
Voorzorgsmaatregelen	20
Verhelpen van storingen	21
Onderhoud	23
Technische gegevens	24
Betreffende "MP3"	25
Index	27

Een audio CD of MP3-bestanden afspelen



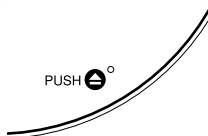
Sluit de meegeleverde netspanningsadapter aan (zie pagina 18).

1

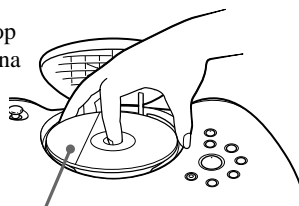


Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.

2

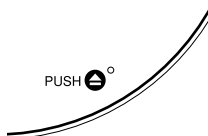


Druk ▲ PUSH omlaag om de CD-houder te openen en plaats de CD op de houder tot hij vastklikt (zie pagina 4).



Met het label naar boven

3



Sluit het deksel van de CD-houder.



4



Druk op ►||.

Alle tracks worden eenmaal afgespeeld.

Zie pagina 6 om een CD met MP3-bestanden af te spelen.

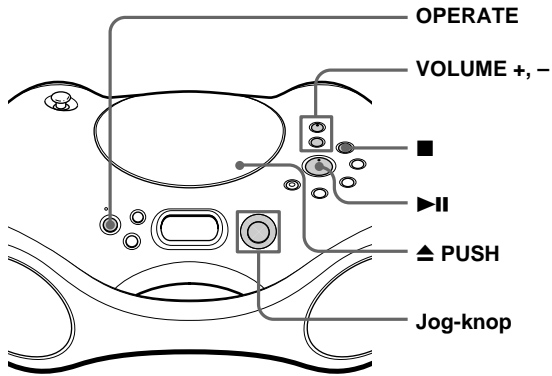
Display



Track-
nummer

Speelduur

Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



Tip

De weergave begint vanaf de track waar u ze voor het laatst hebt gestopt (Resume Play). In de stopstand verschijnt het nummer van de track die moet worden afgespeeld.

Druk op ■ in de stopstand om Resume Play te annuleren en de weergave te starten vanaf het begin van de eerste track.

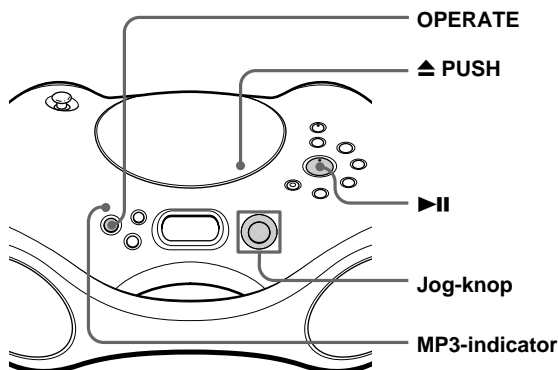
Om	Handeling
het volume te regelen	Druk op VOLUME +*, -.
de weergave te stoppen	Druk op ■.
de weergave tijdelijk te onderbreken	Druk op ► *. Druk nogmaals op de toets om de weergave te hervatten.
naar de volgende track te gaan	Druk op ►►.
naar de vorige track te gaan	Druk op ◀◀.
de CD te verwijderen**	Druk op ▲ PUSH.
het toestel aan/uit te schakelen	Druk op OPERATE.

* De toets is voorzien van een voelstip.

** Wanneer u de CD-houder opent, begint de weergave automatisch vanaf het begin van de eerste track.

wordt vervolgd

Een CD met MP3-bestanden afspelen



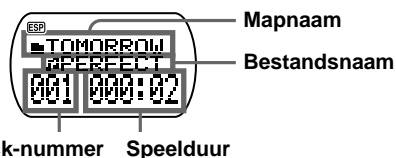
Opmerking

De CD-speler leest alle bestands- en mapinformatie op de CD alvorens een bestand af te spelen. Dit kan langer dan een minuut duren, afhankelijk van de bestandsstructuur. Ondertussen verschijnt "Reading" op het display.

Tip

U kunt de toetsen die in de tabel op pagina 5 vermeld staan net als bij het afspelen van een audio CD gebruiken voor bijkomende handelingen.

- 1 Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2 Druk op ▲ PUSH om de CD-houder te openen en plaats de CD op de houder (zie pagina 4).
- 3 Sluit het deksel van de CD-houder.
- 4 Druk op ►||.
Het toestel speelt alle MP3 bestanden op de CD.
Bij het afspelen van een CD met MP3-bestanden licht de MP3-indicator op.



Map kiezen

Duw de jog-knop naar FLDR + om vooruit te gaan en naar FLDR - om achteruit te gaan.

Bestand kiezen

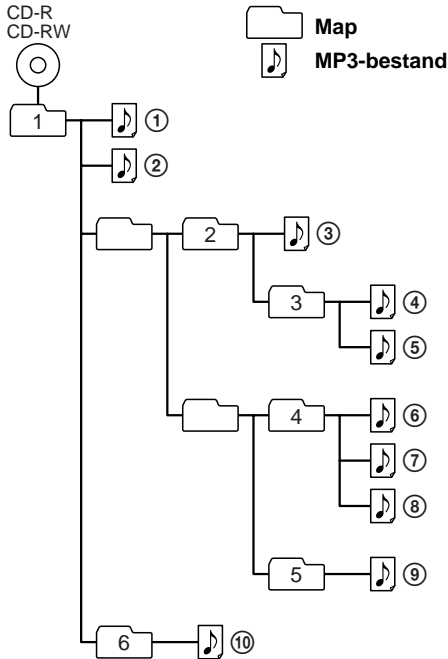
Duw de jog-knop naar ►|| om vooruit te gaan en naar ◀◀ om achteruit te gaan.

Opmerkingen

- Een map die geen MP3-bestand bevat, wordt overgeslagen.
- Maximum aantal mappen: 255
Maximum aantal bestanden: 255
- Map- en bestandsnamen kunnen uit maximum 64 tekens bestaan.
- De tekens A - Z, a - z, 0 - 9 en _ kunnen op deze speler worden weergegeven. Andere tekens verschijnen als sterretjes "*".
- Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen "track-titel", "artiestennaam" en "albumnaam" worden getoond.

Voorbeeld van mapstructuur en afspeelvolgorde

De afspeelvolgorde van mappen en bestanden is als volgt:

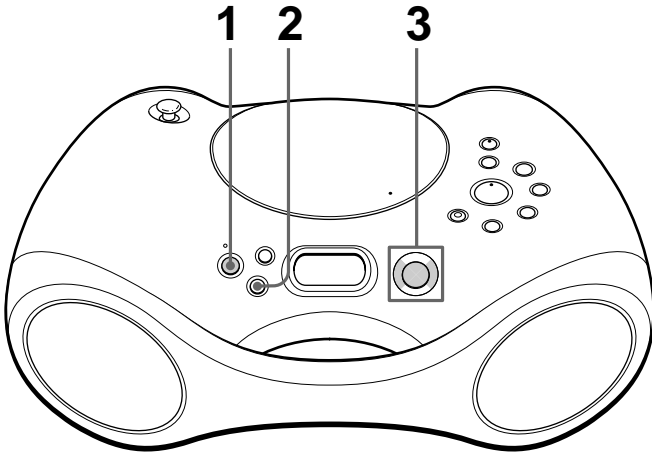


Betreffende CD-R's/CD-RW's en MP3 bestanden

Deze speler kan CD-R's/CD-RW's opgenomen in CD-DA formaat* en MP3 bestanden opgenomen in CD-ROM formaat afspelen, maar de weergavecapaciteit varieert afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de toestand van de opname-apparaatuur.

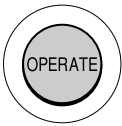
* CD-DA is de afkorting voor Compact Disc Digital Audio. Dit is een opnamenorm voor Audio CD's.

Luisteren naar de radio



Sluit de meegeleverde netspanningsadapter aan (zie pagina 18).

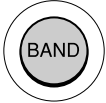
1



Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.

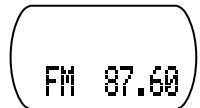
2

AUTO PRESET

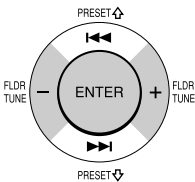


Druk op BAND•AUTO PRESET tot de gewenste band verschijnt in het display.

Display



3

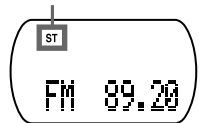


Hou de jog-knop naar TUNE + of TUNE – gedrukt tot de frequentie in het display begint te veranderen.

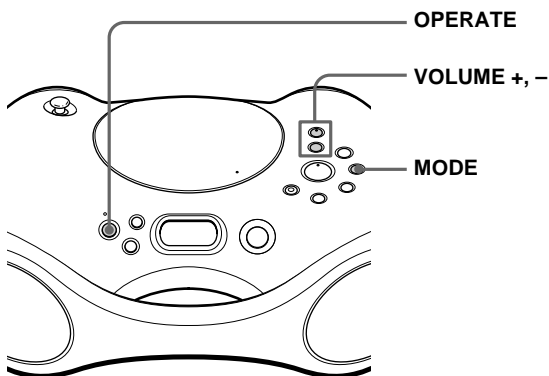
Het toestel zoekt automatisch de radiofrequenties af en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

Indien u niet op een zender kunt afstemmen, druk dan de jog-knop herhaaldelijk naar TUNE + of TUNE – om de frequentie stapsgewijs te veranderen.

Duidt op een FM stereo uitzending



Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



Tip

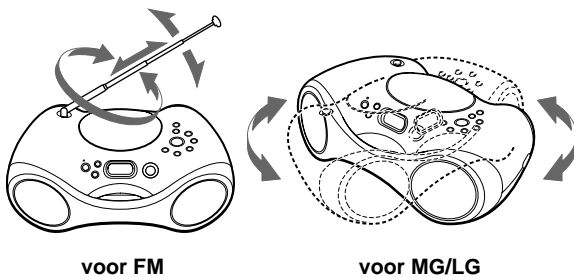
Als een FM uitzending is gestoord, druk dan op MODE tot “Mono” verschijnt in het display en de weergave is dan mono.

Om	Handeling
het volume te regelen	VOLUME +*, -
de radio aan/uit te schakelen	OPERATE

*VOLUME + is voorzien van een voelstip.

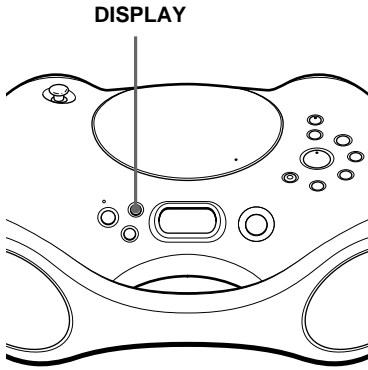
De ontvangst verbeteren

Richt de antenne voor FM. Richt het toestel zelf voor MG/LG.



Gebruik van het display

Informatie over de CD kan worden gecontroleerd via het display.



De informatie van een audio CD controleren

Het totale aantal tracks en de speelduur van de CD controleren
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.

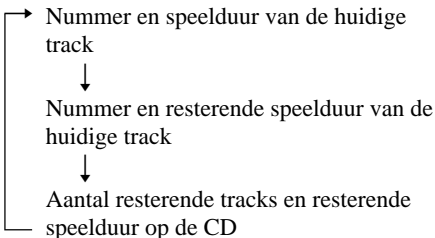
Totale speelduur

Totaal aantal tracks



De resterende speelduur controleren

Druk op DISPLAY tijdens het afspelen van een CD. De aanduiding verandert als volgt:



De informatie van een CD met MP3-bestanden controleren

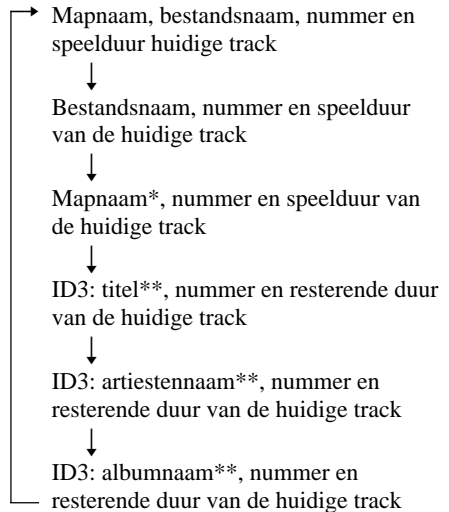
Het totale aantal mappen en bestanden op de CD controleren
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.

Totaal aantal mappen

Totaal aantal bestanden



Bestandsinformatie controleren
Druk op DISPLAY tijdens de weergave van een MP3-bestand. De aanduiding verandert als volgt:



* Wanneer de map geen naam heeft, verschijnt "Root" in plaats van de naam.

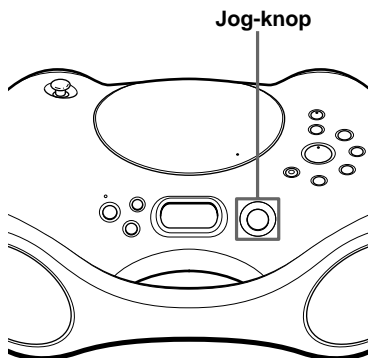
** Wanneer het bestand geen ID3-informatie bevat, verschijnt "No Title", "No Artist" of "No Album" in het display.

Tip

Een mapnaam verschijnt samen met en een bestandsnaam samen met .

Een bepaald punt in een track zoeken

Tijdens het afspelen van een CD kunt u een bepaald punt in een track zoeken.



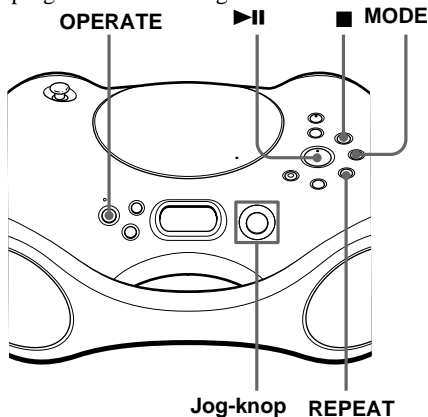
Om	Handeling
een bepaald punt te zoeken met geluid	Druk de jog-knop tijdens de weergave naar ►► (vooruit) of ◄◄ (achteruit) tot u het gewenste punt bereikt.
een punt te zoeken via het display	Druk de jog-knop in de pausestand naar ►► (vooruit) of ◄◄ (achteruit) tot u het gewenste punt bereikt.

Opmerking

Wanneer u een bepaald punt in een track vindt tijdens de weergave van MP3-bestanden kan het geluid enkele seconden wegvallen.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

Tracks kunnen herhaald worden afgespeeld bij normale, willekeurige of geprogrammeerde weergave.



1 Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.

2 Druk op ■. “CD” verschijnt in het display.

3 Ga als volgt tewerk.

Voor het herhalen van	Handeling
een track	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot “REP 1” verschijnt. 2 Kies de track door de jog-knop naar ►► of ◄◄ te duwen en druk vervolgens op ►►.
alle tracks op de CD	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot “REP ALL” verschijnt. 2 Druk op ►►.
een bepaalde map (alleen MP3 CD)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot “REP FLDR” verschijnt. 2 Kies de map door de jog-knop naar FLDR + of FLDR – te duwen en druk vervolgens op ►►.
tracks in willekeurige volgorde	<ol style="list-style-type: none"> 1 Start willekeurige weergave (pagina 12). 2 Druk op REPEAT tot “REP” verschijnt.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play) (vervolg)

Voor het herhalen van	Handeling
tracks in geprogrammeerde volgorde	1 Programmeer tracks (zie stap 3 en 4 op pagina 13). 2 Druk op REPEAT tot "REP" verschijnt. 3 Druk op ► .
mappen in geprogrammeerde volgorde	1 Programmeer mappen (zie stap 3 en 4 op pagina 13). 2 Druk op REPEAT tot "REP" verschijnt. 3 Druk op ► .

Repeat Play annuleren

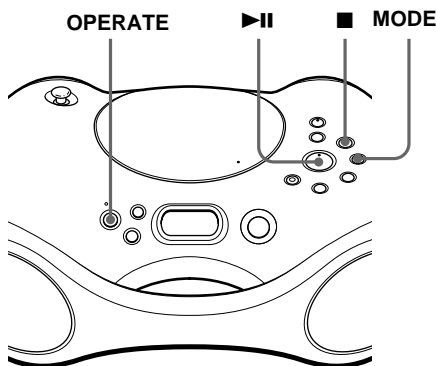
Druk op REPEAT tot "REP" verdwijnt in het display.

Tijdens het afspelen van MP3-bestanden

Wanneer u "REP ALL" kiest, worden alle bestanden (max. 255) op een CD herhaaldelijk afgespeeld.

Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play)

U kunt tracks afspelen in willekeurige volgorde.



- 1 Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2 Druk op ■.
"CD" verschijnt in het display.
- 3 Druk op MODE tot "SHUF" verschijnt in het display.
- 4 Druk op ►|| om willekeurige weergave te starten.

Shuffle Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op MODE tot "SHUF" verdwijnt in het display.

Tijdens het afspelen van MP3-bestanden

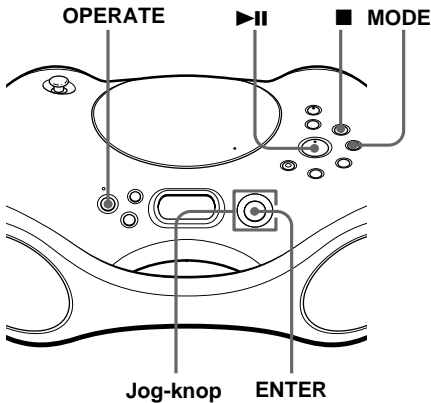
Alle bestanden (maximum 255) op een CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Tips

- Tijdens willekeurige weergave kan de vorige track niet worden gekozen door de jog-knop naar ►► te duwen.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens willekeurige weergave.

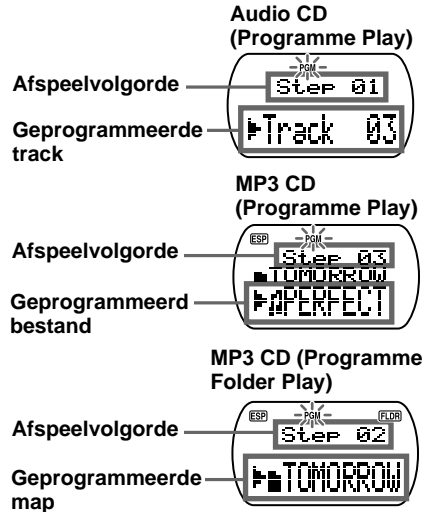
Geprogrammeerde weergave (Programme Play)

U kunt zelf de afspeelvolgorde van maximum 20 tracks of bestanden op een CD bepalen. Bij weergave van MP3-bestanden kunnen ook maximum 20 mappen worden geprogrammeerd (Programme Folder Play).



- 1 Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2 Druk op **■**.
"CD" verschijnt in het display.
- 3 Druk op MODE tot "PGM" verschijnt in het display.
Kies Programme Folder Play (alleen MP3 CD) en druk op MODE tot "PGM **FLDR**" verschijnt in het display.

- 4 Duw de jog-knop naar **◀◀** of **▶▶** en druk vervolgens op ENTER voor de tracks of bestanden* die u wilt programmeren in een bepaalde volgorde.
*mappen voor Programme Folder Play.



- 5 Druk op **▶▶** om geprogrammeerde weergave te starten.

Program Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op MODE tot "PGM" verdwijnt in het display.

De volgorde van de tracks controleren voor het afspelen

Druk op ENTER.

Bij elke druk op de toets verschijnt het track- of mapnummer in de geprogrammeerde volgorde.

Het huidige programma wijzigen

Druk eenmaal op **■** wanneer de CD niet speelt en tweemaal wanneer de CD wel speelt. Het huidige programma wordt gewist. Stel dan een nieuw programma samen aan de hand van de programmeerprocedure.

wordt vervolgd

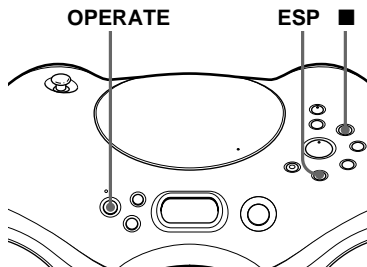
Geprogrammeerde weergave (Programme Play) (vervolg)

Tips

- U kunt het programma herhalen want het wordt bewaard tot u de CD-houder opent.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave.

Voorkomen dat het geluid verspringt (ESP)

De ESP (Electronic Shock Protection) functie voorkomt dat het geluid verspringt door middel van een buffergeheugen waarin muziekgegevens ongeveer 10 seconden worden opgeslagen.



- 1** Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2** Druk op ■.
“CD” verschijnt in het display.
- 3** Druk op ESP.
De ESP indicatie verschijnt in het display.

De ESP-functie annuleren
Druk nogmaals op ESP.

Opmerkingen

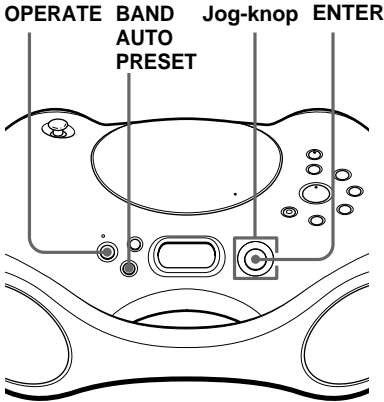
- De weergave kan stoppen wanneer de speler een zware schok te verwerken krijgt terwijl ESP is aangeschakeld.
- Er kan ruis hoorbaar zijn of het geluid kan verspringen:
 - bij het beluisteren van een vuile of gekraste CD,
 - bij het beluisteren van een audiotest-CD,
 - wanneer de speler permanent blootstaat aan schokken.
- Wanneer u tijdens de weergave op ESP drukt, kan het geluid even wegvallen.

Tips

- Bij het afspelen van een MP3 CD is de ESP-functie altijd geactiveerd wegens het speciale karakter van MP3-bestanden. Daarom kan de ESP-functie niet worden afgezet door op de ESP-toets te drukken.
- Om van de superieure geluidskwaliteit van een audio CD te genieten, raden wij u aan de ESP-functie af te zetten.

Radiozenders voorinstellen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van het toestel. U kunt maximum 40 radiozenders voorinstellen, 20 voor FM en 10 voor MG en LG in elke volgorde.



- 1** Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2** Druk op BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 3** Hou BAND•AUTO PRESET ingedrukt tot “Auto Preset” knippert in het display.
- 4** Druk op ENTER.
De zenders worden in het geheugen opgeslagen van de laagste frequenties tot de hoogste.

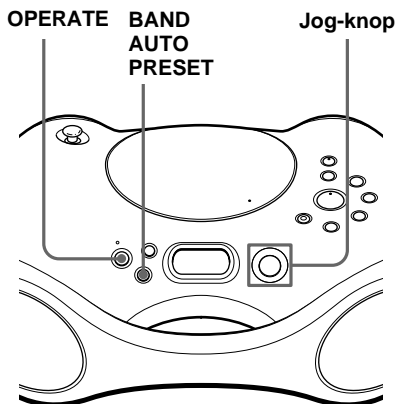
Indien een zender niet automatisch kan worden voor ingesteld

Een zwakke zender moet handmatig worden voor ingesteld.

- 1** Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.
- 2** Druk op BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 3** Stem af op een zender.
- 4** Hou ENTER ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- 5** Duw de jog-knop naar PRESET ↓ of PRESET ↑ tot het gewenste voorinstelnummer knippert.
- 6** Druk op ENTER.
De nieuwe zender vervangt de oude.

Voorinstelzenders beluisteren

Eens u uw favoriete zenders hebt vooringesteld, kunt u erop afstemmen met behulp van de jog-knop.



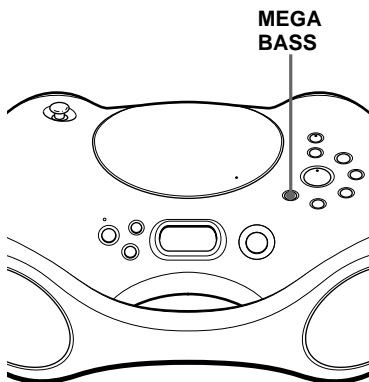
-
- 1** Druk op OPERATE om het toestel aan te zetten.

 - 2** Druk op BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.

 - 3** Duw de jog-knop naar PRESET ↓ of PRESET ↑ om af te stemmen op een voorinstelzender.
-

De akoestiekregeling selecteren (MEGA BASS)

U kunt de akoestiek van het weergavegeluid regelen.



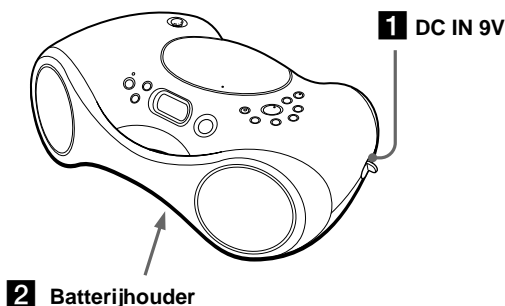
Lage tonen versterken

Druk op MEGA BASS om “MEGA BASS On” te laten verschijnen.

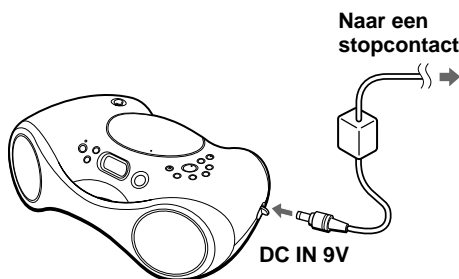
Druk nogmaals op deze toets om “MEGA BASS Off” te laten verschijnen en terug te keren naar normale weergave.

Spanningsbronnen kiezen

Het toestel kan werken op netstroom of batterijen.



- 1** De netspanningsadapter aansluiten
Sluit het ene uiteinde van het meegeleverde netsnoer aan op DC IN 9V op de zijkant van het toestel en steek de stekker in een stopcontact.



De MG-afsteminterval wijzigen
Om de MG-afsteminterval te wijzigen, gaat u als volgt tewerk:

- 1** Druk op BAND•AUTO PRESET tot "MW" verschijnt.
- 2** Hou ENTER 2 seconden lang ingedrukt.
- 3** Druk BAND•AUTO PRESET in gedurende 2 seconden. "MW9" of "MW10" knippert.
- 4** Duw de jog-knop naar PRESET ↓ of PRESET ↑ om "MW9" te kiezen voor een interval van 9 kHz of "MW10" voor een interval van 10 kHz.
- 5** Druk op ENTER.

Na het wijzigen van de afsteminterval moet u de MW-voorzinstelzenders terugstellen.

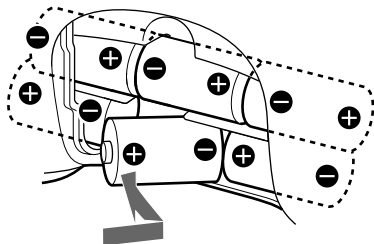
Opmerking

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.



Polariteit van de stekker

- 2** Gebruik van de speler op batterijen
Plaats zes R20 (D) batterijen (niet meegeleverd) in de batterijhouder.
Koppel de netspanningsadapter los om de speler op batterijen te laten werken.

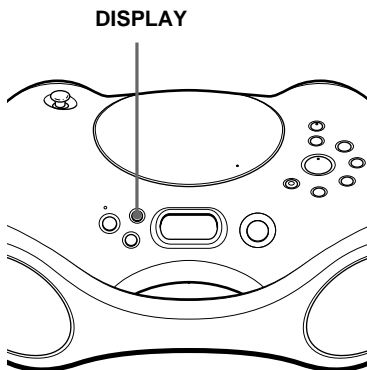


Tips

- Vervang de batterijen wanneer “Low Battery” verschijnt in het display of wanneer de speler stilvalt. Vervang alle batterijen door nieuwe.
- De achterverlichting van het display werkt wanneer de speler is aangeschakeld.

Animatiepatronen op het display

Op het display kan animatie verschijnen, zoals bij de schermbeveiliging van een PC. Er is keuze uit drie verschillende patronen.



Hou DISPLAY ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl het toestel is aangeschakeld.

“Graphics On” verschijnt in het display en één van de animatiepatronen is zichtbaar.

Terugkeren naar het gewone display

Hou DISPLAY ongeveer 2 seconden ingedrukt tot “Graphics Off” verschijnt in het display.

Tip

Terwijl een animatiepatroon zichtbaar is, werkt de speler op de normale manier.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal van de CD-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens hem weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Spanningsbronnen

- Gebruik de meegeleverde netspanningsadapter om het toestel op netstroom te laten werken; gebruik geen ander netsnoer.
- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Het toestel kan ook werken op zes R20 (D) batterijen.
- Wanneer de batterijen niet worden gebruikt, moet u ze verwijderen om beschadiging door lekkage of corrosie te voorkomen.
- Het kenplaatje met vermelding van voedingsspanning, stroomverbruik, enz. bevindt zich onderaan op het toestel.

Plaatsing

- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.
- Plaats het toestel niet op een hellend of onstabiel oppervlak.

- Laat minstens 10 mm vrij rond de behuizing. De ventilatieopeningen moeten vrij blijven om het toestel behoorlijk te laten functioneren en de levensduur van de onderdelen te verlengen.
- Indien het toestel wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, kies dan altijd een plaats waar hij niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- De luidsprekers zijn voorzien van een krachtige magneet en dus moet u credit cards met magnetische codering of horloges met veermechanisme uit de buurt van het toestel houden om beschadiging door de magneet te vermijden.

Niet onderdompelen in water

Dit toestel is niet bedoeld om te worden ondergedompeld in water noch permanent in contact te komen met water.

- Wrijf water, stof of zand van de speler alvorens het deksel van de CD- of batterijhouder te openen of te sluiten.
- Water in de hoofdtelefoonaansluiting kan roest veroorzaken. Steek de rubberdop in de aansluiting wanneer u de hoofdtelefoon niet gebruikt.
- Wrijf de speler schoon met een vochtige doek en vervolgens droog met een zachte droge doek wanneer er zout water op is gespat. Niet spoelen onder stromend water; geen zeep noch detergent gebruiken; niet drogen met een elektrische haardroger.
- De meegeleverde netspanningsadapter is niet waterbestendig. Gebruik de speler niet in de buurt van water op netstroom om elektrocutie te voorkomen.

Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lens in het CD-gedeelte. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Haal in dat geval de CD uit het toestel en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

Opmerkingen bij CD's

- Maak een CD voor het afspelen altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.



- Gebruik geen solventen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals bijvoorbeeld heteluchtkanalen of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Kleef geen papier of stickers op een CD en kras ook het oppervlak niet.
- Berg een CD na gebruik weer op in de houder.

Krassen, vuil of vingerafdrukken op een CD kunnen spoorvolgingsfouten veroorzaken.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Algemeen

Het toestel schakelt niet aan.

- Sluit de stekker van de netspanningsadapter stevig aan op een stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.

Het toestel werkt niet en “Low Battery” verschijnt.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

Het toestel werkt niet en “Battery Error” verschijnt.

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.

Geen geluid.

- Controleer of de gewenste functie in het display staat.
- Regel het volume.
- Koppel de hoofdtelefoon los bij het luisteren via de luidsprekers.

Ruis is hoorbaar.

- Iemand gebruikt een draagbare telefoon of andere apparatuur die radiogolven produceert in de buurt van het toestel. → Hou de draagbare telefoon e.d. uit de buurt van het toestel.

CD-speler

“No disc” licht op in het display terwijl er wel een CD is ingebracht.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW is blanco.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.

wordt vervolgd

Verhelpen van storingen (vervolg)

De CD speelt niet.

- Controleer of de CD-houder is gesloten.
 - Plaats de CD met het label naar boven.
 - Reinig de CD.
 - Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan om het concensvocht te laten opdrogen.
 - Controleer of “CD” in het display staat.
-

Het geluid valt weg.

- Verlaag het volume.
 - Reinig de CD of vervang hem indien hij zwaar is beschadigd.
 - Plaats het toestel op een trillingsvrije plek.
 - Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.
-

“Not MP3” verschijnt.

- U probeert een bestand af te spelen dat geen MP3-bestand is maar wel de extensie “mp3” heeft. (pagina 25)
-

“Not MP3 (Layer-1, 2)” verschijnt.

- U probeert een MPEG1 Audio Layer-1 of 2 bestand af te spelen. Met deze speler kunnen alleen MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) bestanden worden afgespeeld. (pagina 25)
-

Radio

Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
 - Zet het toestel verder af van de TV.
-

Het TV-beeld is onstabiel.

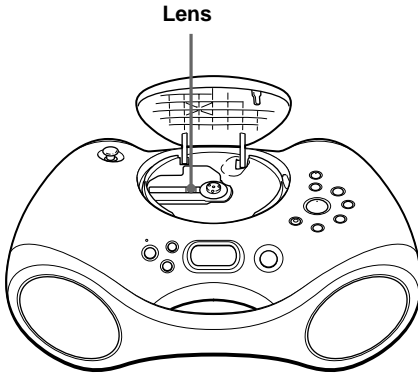
- Wanneer u een FM-zender beluistert met een binnenantenne in de buurt van de TV, moet u het toestel verder van de TV af zetten.
-

Indien de problemen na het proberen van de bovenstaande oplossingen nog altijd niet zijn verdwenen, moet u de netspanningsadapter loskoppelen uittrekken en alle batterijen verwijderen. Steek de stekker van de netspanningsadapter weer in het stopcontact en plaats de batterijen terug nadat alle indicaties op het display zijn verdwenen. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Onderhoud

De lens reinigen

Als de lens vuil is, kan het geluid verspringen bij het afspelen van een CD. Reinig het oppervlak met een in de handel verkrijgbare blazer.



De behuizing reinigen

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruikt een schuursponsje, schuurpoeder noch solventen zoals alcohol of benzine.

Technische gegevens

Los verkrijgbare toebehoren
Sony MDR hoofdtelefoon

CD-speler

Systeem

Compact disc digital audio system

Laserdiode-eigenschappen

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780 nm

Emissieduur: Continu

Laservermogen: Minder dan 44,6 μ W

(Dit uitgangsvermogen is de waarde die wordt gemeten op een afstand van ongeveer 200 mm van het lensoppervlak van de laserkop met een apertuur van 7 mm.)

Astoerental

200 t/min tot 500 t/min (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 - 20 000 Hz \pm 1/-2 dB

Snelheidsfluctuaties

Onmeetbaar

Radio

Frequentiebereik

FM: 87,5 - 108 MHz

MG: 531 - 1 611 kHz (9 kHz stap)

530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

LG: 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

MG/LG: 450 kHz

Antennes

FM: telescoopantenne

MG/LG: ingebouwde ferrietstaafantenne

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 10 cm diam.,

3,2 Ω , conustype (2)

Uitgangen

Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 Ω

Maximum uitgangsvermogen

4,6 W

Voeding

DC IN 9V aansluiting geschikt voor:

meegeleverde netspanningsadapter voor aansluiting op 230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 R20 (formaat D) batterijen

Batterijlevensduur

CD-weergave:

Sony R20P: ong. 7,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 14 h

Afmetingen

Ong. 430 \times 172 \times 287,5 mm (b/h/d)

(incl. uitstekende onderdelen)

Gewicht

Ong. 3,4 kg (incl. batterijen)

Meegeleverde toebehoren

Netspanningsadapter (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Betreffende "MP3"

Wat is MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is een standaard technologie en formaat voor het comprimeren van geluid. Het bestand wordt gecompriemd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Geluiden buiten het hoorbare bereik worden gecompriemd terwijl geluiden die de mens wel kan worden, niet worden gecompriemd.

"MP3"-bestanden die met deze speler kunnen worden afgespeeld

U kunt alleen MP3-bestanden afspelen die op een bepaalde manier werden opgenomen.

GESCHIKTE MEDIA

CD-R's en CD-RW's

GESCHIKT DISC-FORMAAT

U kunt discs gebruiken van het ISO 9660 Level 1/2 en Joliet extensieformaat. Soms kunnen MP3-bestanden die zijn opgenomen in een ander formaat niet normaal worden afgespeeld of kunnen bestands- en mapnamen niet correct worden weergegeven.

Belangrijkste kenmerken van het geschikte discformaat:

- Maximum aantal directorystappen: 8
- Bruikbare tekens voor een bestands-/mapnaam: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (onderstreping)
- Maximum aantal tekens voor een bestandsnaam: 64 met inbegrip van aanhalingstekens en een extensie van 3 tekens

Opmerkingen

- Voeg altijd de extensie "mp3" toe aan de bestandsnaam.
- Indien u de extensie "mp3" toevoegt aan een ander bestandstype dan MP3, kan de speler mogelijk het bestand niet goed herkennen en ruis produceren die uw luidsprekers kan beschadigen.
- De bestandsnaam komt niet overeen met de ID tag.

BRUIKBAAR AANTAL MAPPEN/ BESTANDEN

- Maximum aantal mappen: 255
- Maximum aantal bestanden: 255

INSTELLINGEN VOOR COMPRESSIE- EN SCHRIJFSOFTWARE

- Om een bron te comprimeren voor een MP3-bestand, raden wij u aan de transfer bit rate van de compressiesoftware in te stellen op "44,1 kHz", "128 kbps" en "Constant Bit Rate".
- Kies "halting of writing" om de maximale opnamecapaciteit te benutten.
- Kies "Disc at Once" om de maximale opnamecapaciteit van een onbespeeld medium te benutten.

OPMERKINGEN BIJ HET OPSLAAN VAN BESTANDEN OP DE MEDIA

Wanneer de disc is ingebracht, leest de speler alle bestanden op die disc. Wanneer er veel mappen of niet-MP3-bestanden op de disc staan, kan het lange tijd duren alvorens de weergave start of het volgende MP3-bestand begint te spelen.

Bewaar niet onnodig veel andere mappen of bestanden dan MP3 op de disc die u gebruikt voor MP3-weergave.

Wij raden u aan geen andere soorten bestanden of onnodige mappen te bewaren op een disc samen met MP3-bestanden.

wordt vervolgd

Betreffende "ID3 tag"

ID3 tag is een formaat om bepaalde informatie (track-titel, artiestennaam, albumnaam, enz.) toe te voegen aan MP3-bestanden.

Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag-formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen "track-titel", "artiestennaam" en "albumnaam" worden getoond.

Opmerking

Wanneer u een andere versie dan 1.1 gebruikt, verschijnt ID3 tag-informatie niet correct.

Index

A

Akoestiekregeling 17
Animatiepatronen 19

B

Batterijen
voor speler 19

C

CD-speler 4

D

Display 10

E, F, G, H

ESP 14
Gebruik van het display 10
Geprogrammeerde weergave
13

I, J, K

ID3 tag 10, 26
Kiezen
akoestiekregeling 17
tracks 5

L

Luisteren naar de radio 8

M, N, O

MEGA BASS 17
MP3
betreffende MP3 25
display 10
weergavevolgorde 7
Netspanningsadapter aansluiten
18
Onderhoud 23
Opstelling 18

P, Q

Programme Play 13

R

Radio-ontvangst verbeteren 9
Radiozenders
beluisteren 16
voorinstellen 15
Reiniging
behuizing 23
lens 23
Repeat Play 11

S

Spanningsbronnen 18
Spanningsbronnen kiezen 18
Shuffle Play 12

T

Technische gegevens 24

U, V, W, X, Y, Z

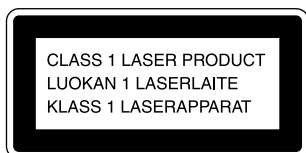
Verhelpen van storingen 21
Voorinstellen van radiozenders
15
Vorzorgsmaatregelen 20
Weergave
van een CD 4
van tracks in willekeurige
volgorde 12
van tracks, herhaaldelijk
11
van vooringestelde
radiozenders 16
Zoeken naar een bepaald punt
11

ATENÇÃO

Para evitar o risco de incêndios ou choques eléctricos, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do leitor. A assistência tem que ser feita por pessoal qualificado.

Informações



Este leitor de CD está classificado como um produto CLASS 1 LASER.

A identificação CLASS 1 LASER PRODUCT encontra-se na parte inferior do leitor.

ATENÇÃO

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Índice

Operações básicas

Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros MP3	4
Ouvir rádio	8

O leitor de CD

Utilizar o visor	10
Localizar um ponto específico numa faixa ...	11
Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva)	11
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	12
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)	13
Impedir saltos do som (ESP)	14

O rádio

Programar estações de rádio	15
Ouvir as estações de rádio programadas	16

Intensificação do som

Seleccionar a intensificação de som (MEGA BASS)	17
--	----

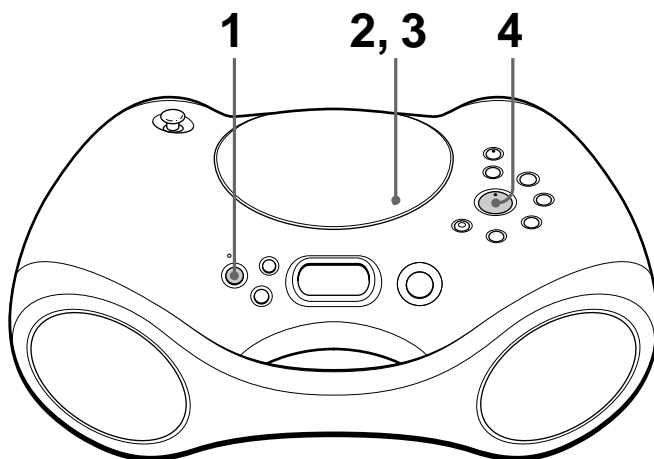
Instalação

Escolher as fontes de alimentação	18
Obter várias opções de fundo no visor	19

Informações adicionais

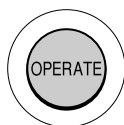
Precauções	20
Resolução de problemas	21
Manutenção	23
Características técnicas	24
Acerca do “MP3”	25
Índice remissivo	27

Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros MP3



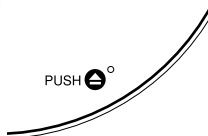
Ligue o transformador de CA fornecido (consulte a página 18).

1

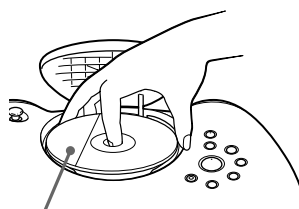


Carregue em OPERATE para ligar o leitor.

2

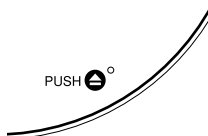


Carregue em ▲ PUSH para baixo para abrir o compartimento do CD e introduza o CD até ouvir um estalido.



Com a etiqueta voltada para cima

3



Fechre a tampa do compartimento de CD.



4

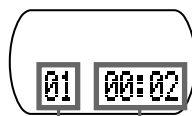


Carregue em ►||.

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

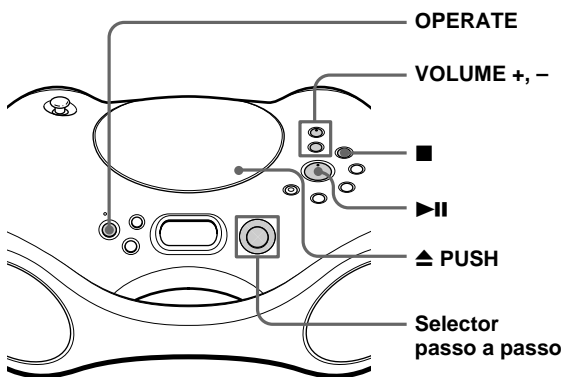
Para reproduzir um CD com ficheiros MP3, consulte a página 6.

Visor



Número da faixa Tempo de reprodução

Utilize estes botões para executar operações adicionais



Sugestão

A reprodução começa a partir da faixa onde interrompeu a reprodução (Retomar a reprodução). Durante a paragem, aparece o número da faixa a reproduzir.

Para cancelar a função Retomar a reprodução e começar a reprodução a partir da primeira faixa, carregue em ■ no modo de paragem.

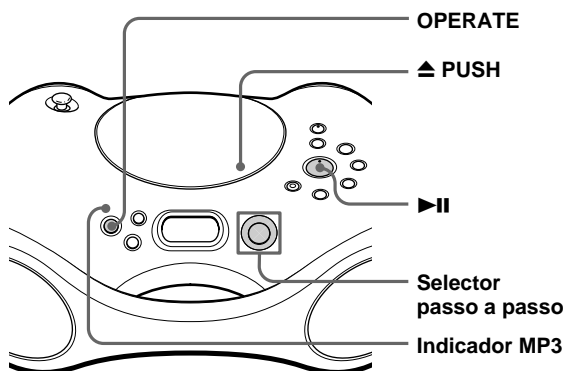
Para	Faça o seguinte
regular o volume	Carregue em VOLUME +*, -.
interromper a reprodução	Carregue em ■.
fazer uma pausa na reprodução	Carregue em ► *. Volte a carregar no botão para retomar a reprodução após a pausa.
avancar para a próxima faixa	Empurre o selector passo a passo para ►►.
voltar à faixa anterior	Empurre o selector passo a passo para ◀◀.
retirar o CD**	Carregue em ▲ PUSH.
ligar/desligar o leitor	Carregue em OPERATE.

* O botão tem um ponto em relevo.

** Se abrir o compartimento de CD, o leitor começa a reproduzir o princípio da primeira faixa.

continua

Reproduzir um CD com ficheiros MP3



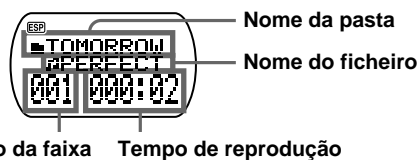
Nota

Antes de reproduzir um ficheiro, este leitor lê todas as informações das pastas e dos ficheiros existentes no CD. Dependendo da estrutura do ficheiro, a leitura pode levar mais de um minuto. Durante a leitura, aparece “Reading”.

Sugestão

Para executar operações adicionais, pode utilizar as teclas indicadas na tabela da página 5 tal como faz para reproduzir um CD de áudio.

- 1 Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2 Carregue em ▲ PUSH para abrir o compartimento do CD e coloque o CD (consulte a página 4).
- 3 Feche a tampa do compartimento de CD.
- 4 Carregue em ▶||.
O leitor reproduz todos os ficheiros MP3 no CD. Quando reproduz um CD com ficheiros MP3, o indicador MP3 acende-se.



Para seleccionar uma pasta

Rode o selector passo a passo na direcção de FLDR + para ir para a faixa seguinte e FLDR – para voltar à faixa anterior.

Para seleccionar um ficheiro

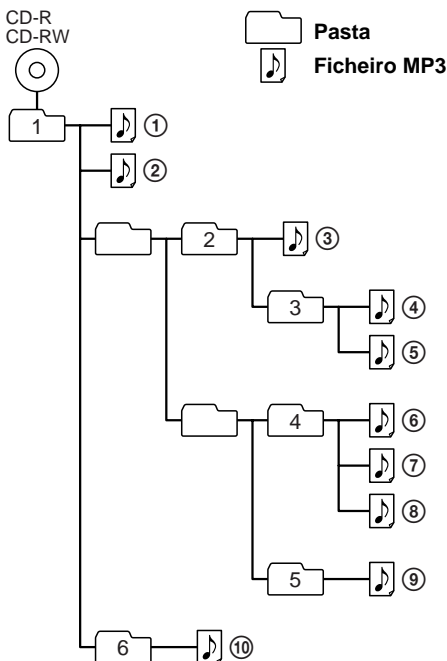
Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de ▶▶ para ir para a faixa seguinte e ◀◀ para voltar para a faixa anterior.

Notas

- O leitor salta as pastas que não contêm ficheiros MP3.
- Número máximo de pastas: 255
Número máximo de ficheiros: 255
- Pode visualizar nomes de pastas e de ficheiros com um máximo de 64 caracteres.
- Este leitor mostra os caracteres A - Z, a - z, os números 0 - 9 e _ . Os outros caracteres aparecem como “*”.
- Este leitor está em conformidade com a versão 1.1 do formato ID3 tag. Se o ficheiro tiver informações ID3 tag, aparece o “título da canção”, o “nome do artista” e o “nome do álbum”.

Exemplo de uma estrutura de pasta e ordem de reprodução

A ordem de reprodução das pastas e ficheiros é a seguinte:

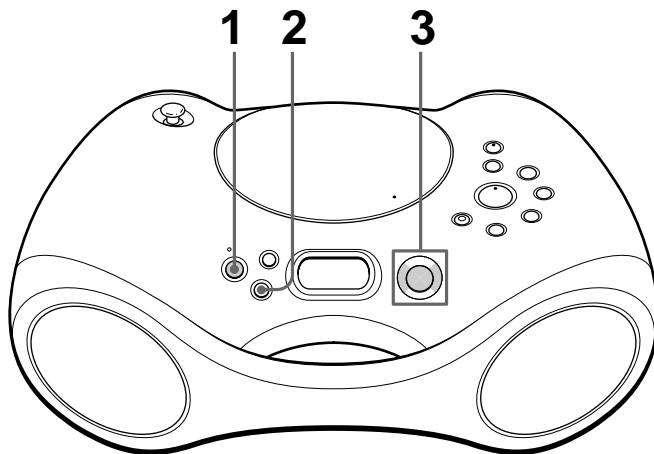


Acerca dos ficheiros MP3 e CD-Rs/CD-RWs

Este leitor pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato* CD-DA e ficheiros MP3 gravados no formato CD-ROM, mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e a condição do dispositivo de gravação.

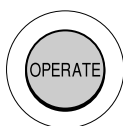
* CD-DA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CD de áudio.

Ouvir rádio



Ligue o transformador de CA fornecido (consulte a página 18).

1



Carregue em OPERATE para ligar o leitor.

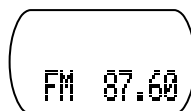
2

AUTO PRESET

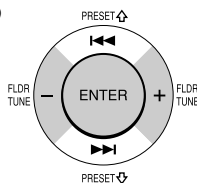


Carregue em BAND•AUTO PRESET até aparecer a banda pretendida no visor.

Visor



3

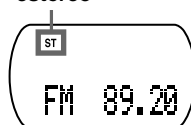


Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de TUNE + ou TUNE - até que os dígitos da frequência comecem a mudar no visor.

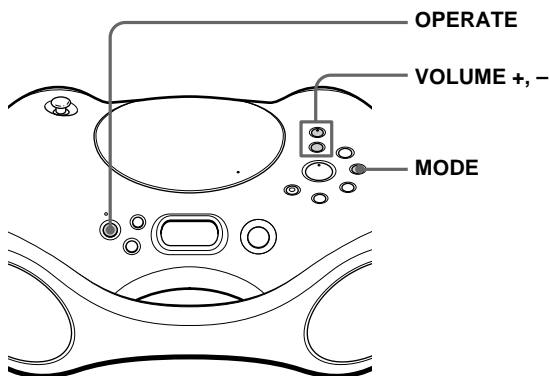
O leitor executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e pára quando localiza uma estação com um sinal forte.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue repetidamente e rode o selector passo a passo na direcção de TUNE + ou TUNE -, para mudar a frequência passo a passo.

Indica uma transmissão FM estéreo



Utilize estes botões para executar operações adicionais



Sugestão

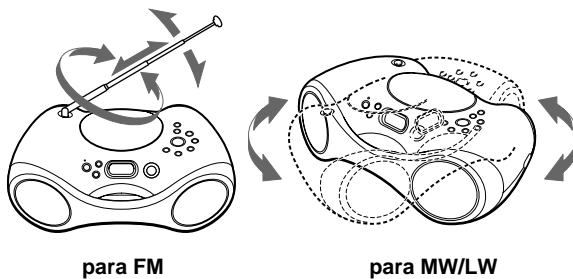
Se a transmissão FM estiver com muito ruído, carregue em MODE até aparecer “Mono” no visor e o rádio toca em mono.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +*, -
ligar/desligar o rádio	OPERATE

*VOLUME + tem um ponto em relevo.

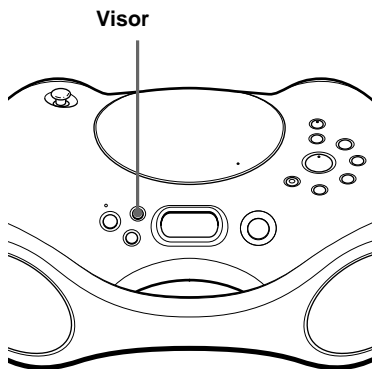
Melhorar a recepção da emissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para MW/LW.



Utilizar o visor

Pode utilizar o visor para verificar as informações sobre o CD.



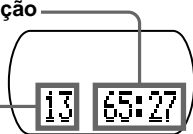
Verificar as informações de um CD de áudio

Para verificar o número total de faixas e o tempo total de reprodução do CD

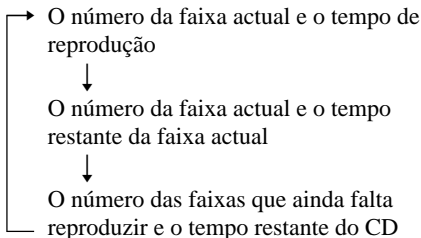
Pode verificar estas informações no visor enquanto o CD está no modo de paragem.

Tempo total de reprodução

Número total de faixas



Para verificar o tempo restante
Carregue em DISPLAY durante a reprodução.
O visor muda da maneira seguinte:



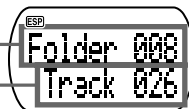
Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3

Para verificar o número total de pastas e de ficheiros no CD

Pode verificar estas informações quando o CD estiver no modo de paragem.

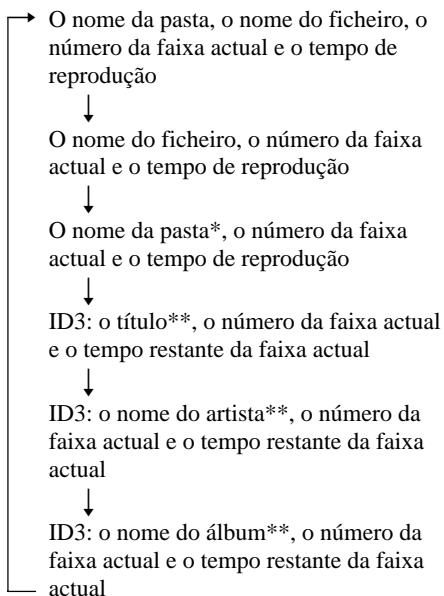
Número total de pastas

Número total de ficheiros



Para verificar informações dos ficheiros

Carregue em DISPLAY enquanto estiver a reproduzir um ficheiro MP3. O visor muda da maneira seguinte:



* Se a pasta não tiver um nome, aparece “Root” em vez do nome de pasta.

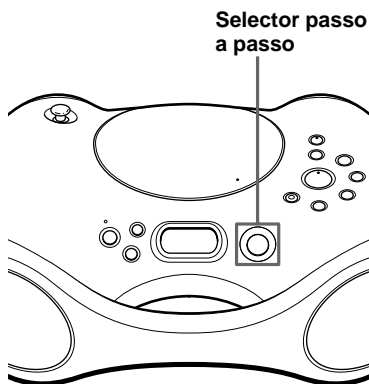
**Se o ficheiro não tiver informações de ID3, aparece “No Title”, “No Artist” ou “No Album” no visor.

Sugestão

O nome da pasta aparece com a marca e o nome de ficheiro aparece com a marca .

Localizar um ponto específico numa faixa

Pode localizar um ponto específico numa faixa enquanto ouve um CD.



Para localizar	Faça o seguinte
um ponto enquanto ouve o som	Enquanto estiver a ler o CD, carregue e rode o selector passo a passo rotativo na direcção de ►►► (avanço rápido) ou ◀◀◀ (rebobinagem) e não o solte até encontrar o ponto pretendido
um ponto enquanto observa o visor	No modo de pausa, carregue e rode o selector passo a passo na direcção de ►►► (avanço rápido) ou ◀◀◀ (rebobinagem) e não o solte até encontrar o ponto pretendido

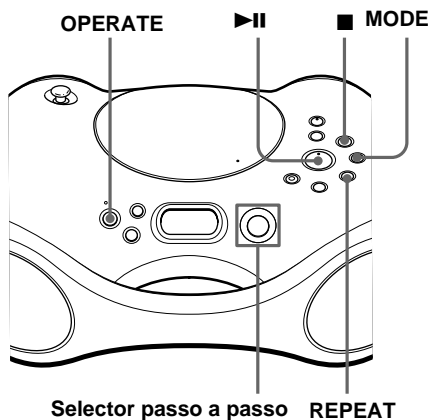
Nota

Se localizar um ponto específico numa faixa ao reproduzir ficheiros MP3, pode não ouvir o som durante alguns segundos.

Reproduzir faixas repetitivamente

(Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir as faixas várias vezes nos modos de reprodução normal, aleatória ou programada.



- 1 Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2 Carregue em ■. A indicação "CD" aparece no visor.
- 3 Proceda da seguinte maneira.

Para repetir Faça o seguinte

uma faixa	1 Carregue em REPEAT até "REP 1" aparecer. 2 Selecione a faixa carregando e rodando o selector passo a passo na direcção de ►►► ou ◀◀◀ e depois carregue em ► .
todas as faixas no CD	1 Carregue em REPEAT até "REP ALL" aparecer. 2 Carregue em ► .
uma pasta seleccionada (apenas para MP3 CD)	1 Carregue em REPEAT até "REP [FLDR]" aparecer. 2 Selecione a pasta carregando e rodando o selector passo a passo na direcção de FLDR + ou FLDR - e depois carregue em ► .

Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva) (continuação)

Para repetir	Faça o seguinte
faixas por ordem aleatória	<ol style="list-style-type: none">1 Incie a reprodução aleatória (consulte a página 12).2 Carregue em REPEAT até "REP" aparecer.
faixas programadas	<ol style="list-style-type: none">1 Programe faixas (consulte os passos 3 e 4 na página 13).2 Carregue em REPEAT até "REP" aparecer.3 Carregue em ► .
pastas programadas	<ol style="list-style-type: none">1 Programe as pastas (consulte os passos 3 e 4, na página 13).2 Carregue em REPEAT até "REP" aparecer.3 Carregue em ► .

Para cancelar a reprodução repetitiva

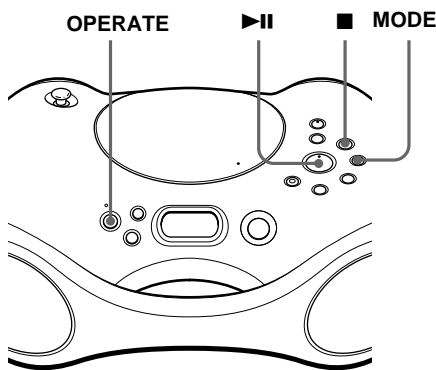
Carregue em REPEAT até que a indicação "REP" desapareça do visor.

Quando reproduzir ficheiros MP3

Se seleccionar "REP ALL", o leitor reproduz repetidamente todos os ficheiros (até ao máximo de 255 ficheiros) de um CD.

Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Podem reproduzir as faixas por ordem aleatória.



- 1 Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2 Carregue em ■. A indicação "CD" aparece no visor.
- 3 Carregue em MODE até aparecer "SHUF" no visor.
- 4 Carregue em ►|| para iniciar a Reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória

Primerio, interrompa a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até desaparecer do visor a indicação "SHUF".

Quando reproduzir ficheiros MP3

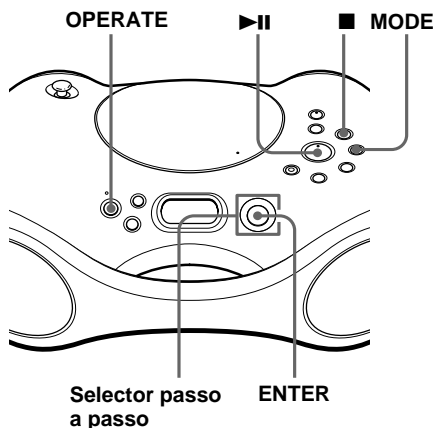
O leitor reproduz todos os ficheiros (até ao máximo de 255 ficheiros) de um CD por ordem aleatória.

Sugestões

- Durante a reprodução aleatória, não pode seleccionar a faixa anterior carregando e rodando o selector passo a passo na direcção de ►||.
- A função Retomar reprodução não funciona durante a Reprodução aleatória.

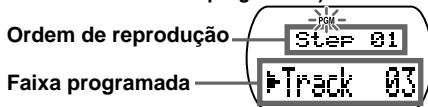
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)

Pode organizar a ordem de reprodução de um máximo de 20 faixas ou ficheiros num CD. Quando reproduzir ficheiros MP3, também pode programar um máximo de 20 pastas (Reprodução de pastas de programas).

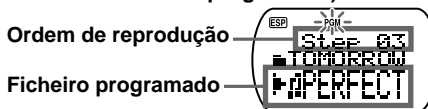


- 1 Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2 Carregue em ■. A indicação “CD” aparece no visor.
- 3 Carregue em MODE até aparecer “PGM” no visor. Quando seleccionar a Reprodução de pastas de programas (apenas para MP3 CD), carregue em MODE até aparecer “PGM (FLDR)” no visor.
- 4 Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de ◀◀ ou ▶▶ e depois carregue em ENTER para obter as faixas ou ficheiros* que quer programar pela ordem pretendida.
*pastas da Reprodução de pastas de programas.

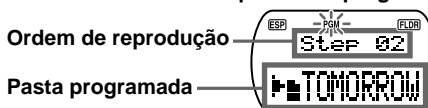
CD de áudio (Reprodução programada)



MP3 CD (Reprodução programada)



MP3 CD (Reprodução de pastas de programa)



- 5 Carregue em ▶▶ para iniciar a Reprodução programada.

Para cancelar a Reprodução programada

Primerio, interrompa a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até desaparecer do visor a indicação “PGM”.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em ENTER.

Sempre que carregar neste botão, o número da pasta ou da faixa aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa actual

Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas se este estiver a ser reproduzido. O programa actual é apagado. Depois, crie um novo programa executando as operações seguintes.

continua

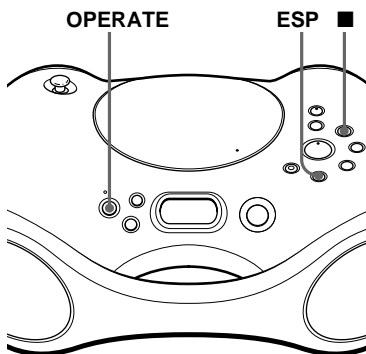
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada) (continuação)

Sugestões

- Pode ouvir novamente o mesmo programa, uma vez que ele fica guardado até abrir o compartimento de CD.
- A função Retomar reprodução não funciona durante a Reprodução programada.

Impedir saltos do som (ESP)

A função ESP (Protecção electrónica contra choques) impede os saltos do som, utilizando uma memória temporária que memoriza os dados da música durante cerca de 10 segundos.



- 1** Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2** Carregue em ■.
A indicação "CD" aparece no visor.
- 3** Carregue em ESP.
A indicação ESP aparece no visor.

Para cancelar a função ESP
Carregue novamente em ESP.

Notas

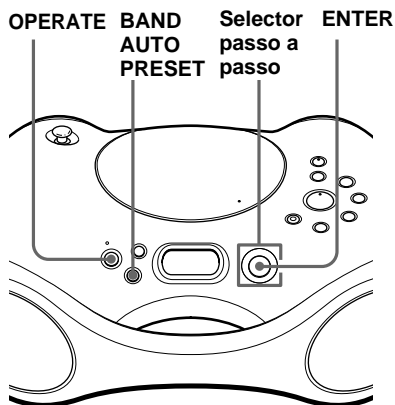
- Mesmo com a função ESP activada, a reprodução pode ser interrompida se o leitor sofrer um impacto forte.
- Pode ouvir um ruído ou um salto do som:
 - se estiver a ouvir um CD sujo ou riscado.
 - se estiver a ouvir um CD de teste de áudio.
 - quando o leitor recebe choques contínuos.
- O som pode sofrer quebras, se carregar na opção ESP durante a reprodução.

Sugestões

- Quando um MP3 CD é reproduzido, a função ESP está sempre activada devido a um tipo especial de ficheiros MP3. Portanto, não é possível cancelar a função ESP carregando no botão ESP.
- Para ouvir o som de alta qualidade de um CD, cancele a função ESP.

Programar estações de rádio

Pode programar estações de rádio na memória do leitor. Pode programar um máximo de 40 estações de rádio, 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem.



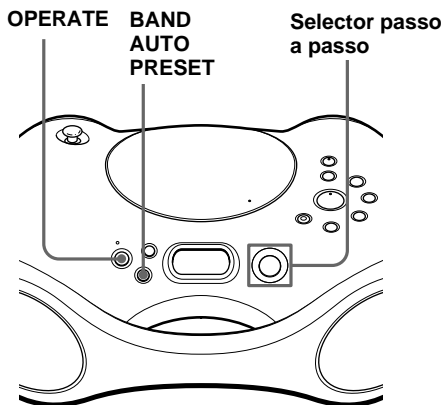
- 1** Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2** Carregue em BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 3** Carregue sem soltar BAND•AUTO PRESET até a indicação “Auto Preset” piscar no visor.
- 4** Carregue em ENTER.
As estações são memorizadas, desde as frequências mais baixas até às mais altas.

Se não conseguir programar automaticamente uma estação As estações com sinal fraco têm de ser programadas manualmente.

- 1** Carregue em OPERATE para ligar o leitor.
- 2** Carregue em BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 3** Sintonize a estação pretendida.
- 4** Carregue sem soltar ENTER durante cerca de 2 segundos.
- 5** Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de PRESET ↓ ou PRESET ↑ até o número em que quer programar a estação piscar no visor.
- 6** Carregue em ENTER.
A nova estação substitui a anterior.

Ouvir as estações de rádio programadas

Depois de programar as estações, utilize o selector passo a passo para sintonizar as suas estações preferidas.



-
- 1** Carregue em OPERATE para ligar o leitor.

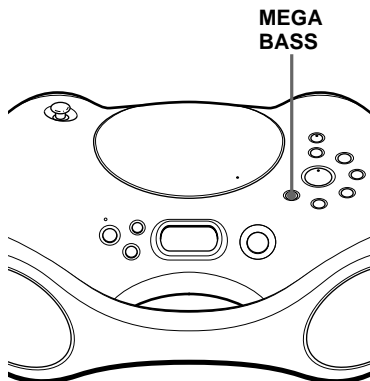
 - 2** Carregue em BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.

 - 3** Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de PRESET ↓ ou PRESET ↑ para sintonizar a estação memorizada.
-

Seleccionar a intensificação de som

(MEGA BASS)

Pode regular a intensificação do som que está a ouvir.



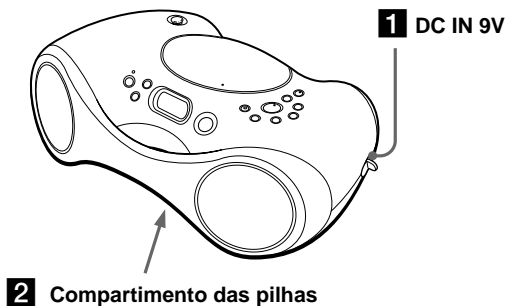
Reforçar o som de graves

Carregue em MEGA BASS para ver a indicação “MEGA BASS On”.

Para voltar ao som normal, carregue novamente no botão “MEGA BASS Off”.

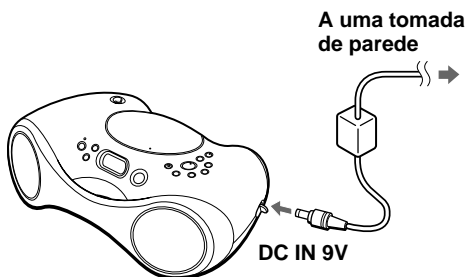
Escolher as fontes de alimentação

Pode utilizar a corrente CA ou pilhas como fonte de alimentação.



1 Ligar o transformador de CA

Ligue uma das extremidades do transformador de CA fornecido à tomada DC IN 9V localizada na parte de trás do leitor e a outra extremidade à tomada de parede.



Nota

Utilize apenas o transformador de CA. Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA.



Polaridade da ficha

Alterar o intervalo de sintonização de MW

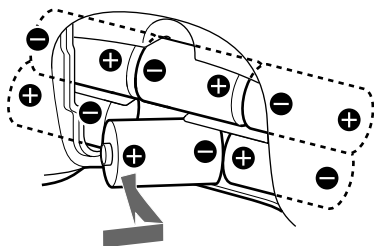
Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de MW, execute os seguintes passos:

- 1 Carregue em BAND•AUTO PRESET até aparecer a indicação “MW” no visor.
- 2 Carregue em ENTER durante 2 segundos.
- 3 Carregue em BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.
A indicação “MW9” ou “MW10” aparece a piscar.
- 4 Carregue e rode o selector passo a passo na direcção de PRESET ↓ ou PRESET ↑ para seleccionar “MW9”, se quiser um intervalo de 9 kHz, ou “MW10”, se quiser um intervalo de 10 kHz.
- 5 Carregue em ENTER.

Depois de alterar o intervalo de sintonização, tem de repor as estações de rádio MW que tinha programado.

2 Utilizar o leitor com pilhas
Coloque seis pilhas R20 (tamanho D)
(não fornecidas) no compartimento das
pilhas.

Para utilizar o leitor com pilhas,
desligue o transformador de CA do
leitor.

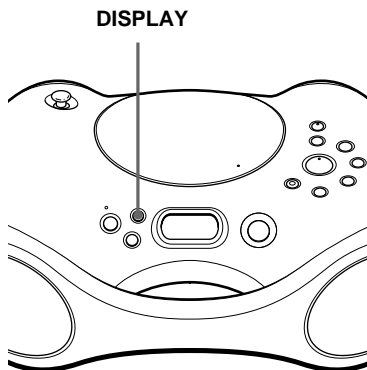


Sugestões

- Substitua as pilhas quando aparecer a indicação “Low Battery” no visor ou se o leitor deixar de funcionar. Substitua todas as pilhas por outras novas.
- A luz de fundo do visor acende-se quando o leitor está ligado.

Obter várias opções de fundo no visor

Tal como uma protecção de ecrã num PC, os gráficos também podem ser visualizados no leitor. Existem três padrões diferentes.



Se a corrente estiver ligada, carregue em DISPLAY durante cerca de 2 segundos. Aparece a indicação “Graphics On” no visor, assim como um dos padrões de gráficos.

Para voltar à visualização normal

Carregue em DISPLAY durante cerca de 2 segundos até aparecer a indicação “Graphics Off” no visor.

Sugestão

Pode utilizar o leitor normalmente, mesmo quando é apresentado o padrão de um gráfico.

Precauções

Segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões oculares. A assistência técnica só pode ser efectuada por pessoal qualificado.
- Se cair algum objecto sólido ou entornar líquidos sobre o leitor, desligue-o e solicite a assistência de pessoal qualificado antes de o utilizar novamente.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard (por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela). Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Fontes de alimentação

- Para funcionamento CA, utilize o transformador de CA fornecido; não utilize outro tipo.
- Mesmo que tenha desligado o leitor, este só fica desligado da fonte de alimentação CA (rede de corrente eléctrica) depois de o desligar da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar eventuais danos provocados pelo derramamento do respectivo líquido ou corrosão.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se na parte inferior do aparelho.

Instalação

- Não deixe o leitor num local próximo de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.

- Não coloque objectos a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. Para que o leitor funcione correctamente e para aumentar a vida útil dos seus componentes, não pode haver nada a obstruir os orifícios de ventilação.
- Se deixar o leitor no interior de um automóvel estacionado ao sol, seleccione um local onde o leitor não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Uma vez que as colunas estão equipadas com um íman muito forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética e relógios de corda longe do leitor para evitar possíveis danos provocados por este íman.

Não ponha o aparelho dentro de água

Este aparelho não deve ser colocado dentro de água nem entrar em contacto com água.

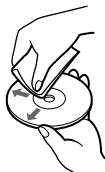
- Antes de abrir ou fechar o compartimento do CD ou a tampa do compartimento da pilha, limpe a água, pó ou areia na parte exterior do leitor.
- Se houver água na tomada para auscultadores, pode provocar ferrugem. Cubra a tomada com uma capa de borracha quando não utilizar os auscultadores.
- Se o leitor estiver molhado com água salgada, limpe-o com um pano húmido e seque-o com um pano seco macio. Não lave o leitor com água da torneira; não utilize sabão nem detergente; não o seque com um secador eléctrico.
- O transformador de CA não é à prova de água. Para evitar o risco de choque eléctrico, não utilize o leitor perto de água durante o funcionamento CA.

Funcionamento

- Se transportar o leitor directamente de um local frio para um local quente ou se o colocar num local muito húmido, a humidade pode condensar-se na lente no interior do leitor de CD. Se tal acontecer, o leitor não funciona correctamente. Retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para as extremidades.



- Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-electricidade estática próprios para LP de vinil.
- Não exponha os CD à incidência directa dos raios solares ou perto de fontes de calor, como condutas de ar quente, nem os deixe no interior de um automóvel estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no interior do mesmo pode aumentar consideravelmente.
- Não cole papéis nem autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Após a reprodução, guarde o CD na respectiva caixa.

O tracking pode dar erro, se o CD tiver riscos, sujidade ou dedadas.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o leitor, consulte o agente da Sony da sua zona.

Resolução de problemas

Geral

A corrente não liga.

- Ligue bem o transformador de CA a uma tomada de parede.
- Verifique se as pilhas foram correctamente introduzidas.

A corrente não se liga e aparece o indicador “Low Battery”.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por pilhas novas.

A corrente não se liga e aparece o indicador “Battery Error”.

- Verifique se as pilhas foram correctamente introduzidas.

Não se ouve o som.

- Verifique se a função que quer utilizar aparece no visor.
- Regule o volume.
- Quando ouvir através das colunas, desligue os auscultadores.

Ouvem-se ruídos.

- Alguém está a utilizar um telemóvel ou outro tipo de equipamento que emite ondas de rádio perto do leitor. → Afaste o telefone, etc., do leitor.

Leitor de CD

A indicação “No disc” acende-se no visor mesmo se tiver um CD introduzido.

- Introduza o CD com a etiqueta virada para cima.
- O CD-R/CD-RW está em branco.
- O CD-R/CD-RW não foi finalizado. Finalize o CD-R/CD-RW com o dispositivo de gravação.
- Há um problema na qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software de aplicação.

continua

Resolução de problemas (continuação)

O CD não se ouve.

- Verifique se o compartimento do CD está fechado.
- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento aberto durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.
- Verifique se aparece a indicação “CD” no visor.

Salto no som.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Instale o leitor num local sem vibrações.
- O som pode ter quebras ou ruídos se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir um problema no dispositivo de gravação ou no software de aplicação.

Aparece a indicação “Not MP3”.

- Está a tentar ler um ficheiro que não é MP3 mas que tem uma extensão “mp3”. (página 25)

Aparece a indicação “Not MP3 (Layer-1, 2)”.

- Está a tentar reproduzir um ficheiro MPEG1 Audio Layer-1 ou 2. Só pode reproduzir ficheiros MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) neste leitor. (página 25)
-

Rádio

O som está muito baixo ou é de má qualidade.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por pilhas novas.
- Afaste o leitor do televisor.

A imagem do televisor tem interferências.

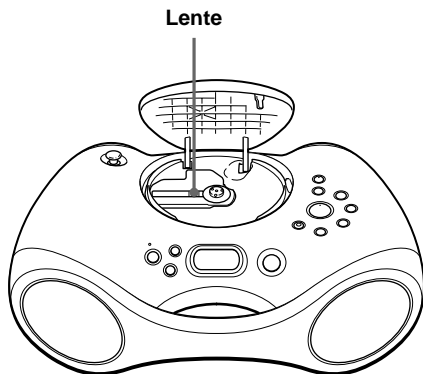
- Se estiver a ouvir um programa FM perto de um televisor com uma antena interior, afaste o leitor do televisor.
-

Se tentou as alternativas referidas acima e continua com problemas, desligue o transformador de CA e retire todas as pilhas. Depois de desaparecerem todas as indicações do visor, ligue o transformador de CA e coloque as pilhas novamente. Se o problema persistir, consulte o agente Sony da sua zona.

Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente ficar suja, pode provocar saltos no som durante a reprodução do CD. Limpe-a com um soprador à venda no mercado.



Limpeza da caixa

Limpe a caixa, o painel e os controlos do aparelho com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solvente, como álcool ou benzina.

Características técnicas

Accessórios opcionais
Série de auscultadores MDR da Sony

Leitor de CD

Sistema

Sistema de áudio digital de discos compactos

Propriedade de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: Inferior a 44,6 μ W

(Esta saída é o valor medido a uma distância de cerca de 200 mm da superfície da lente da objectiva do bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Velocidade do eixo

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz $\pm 1/-2$ dB

Choro e flutuação

Abaixo do limite mensurável

Rádio

Gama de frequências

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)

530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

LW: 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

MW/LW: Antena incorporada de barra em ferrite

Geral

Coluna

Gama total: diâmetro 10 cm dia.,

3,2 Ω , tipo cone (2)

Saídas

Tomada para auscultadores (mini-tomada estéreo)

Para auscultadores com 16 - 68 Ω de impedância

Potência máxima de saída

4,6 W

Requisitos de alimentação

A tomada DC IN 9V aceita:

Transformador de CA fornecido para utilização
com 230 V CA, 50 Hz

Pilhas 9 V CC, 6 R20 (tamanho D)

Duração da bateria

Para reprodução de CD:

Sony R20P: aprox. 7,5 h

Sony alcalinas LR20: aprox. 14 h

Dimensões

Aprox. 430 \times 172 \times 287,5 mm (l/a/p)

(incl. peças salientes)

Peso

Aprox. 3,4 kg (incl. pilhas)

Accessório fornecido

Transformador de CA (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acerca do “MP3”

O que é o MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) é um formato e uma tecnologia standard para compressão de uma sequência de som. O ficheiro é comprimido para cerca de 1/10 do seu tamanho original. Os sons não abrangidos pelo ouvido humano são comprimidos, enquanto que os sons que são perceptíveis ao ouvido humano não o são.

Ficheiros que pode reproduzir com o “MP3” neste leitor

Só pode reproduzir ficheiros MP3 gravados com os requisitos abaixo.

MEIOS QUE PODE UTILIZAR
CD-Rs e CD-RWs

FORMATO DE DISCO QUE PODE UTILIZAR

Pode utilizar discos de formato de extensão ISO 9660 Nível 1, Nível 2 e Joliet. Nalguns casos, pode não conseguir reproduzir normalmente os ficheiros MP3 gravados num formato diferente ou os nomes das pastas e dos ficheiros podem não aparecer correctamente.

As características principais do formato de disco que pode utilizar são as seguintes:

- Máximo de passos de um directório: 8
- Caracteres que pode utilizar num nome de ficheiro/pasta: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (sublinhado)
- Número máximo de caracteres para um nome de ficheiro: 64, incluindo marcas de pontuação e uma extensão com 3 caracteres

Notas

- Quando atribuir um nome, verifique se adicionou a extensão de ficheiro “mp3” ao nome do ficheiro.
- Se colocar a extensão “mp3” num ficheiro que não seja MP3, o leitor não reconhece o ficheiro e gera ruídos aleatórios que podem danificar as colunas.
- O nome de ficheiro não corresponde à etiqueta de ID.

NÚMERO DE PASTAS/FICHEIROS UTILIZÁVEIS

- Número máximo de pastas: 255
- Número máximo de ficheiros: 255

DEFINIÇÕES PARA O PROGRAMA DE COMPRESSÃO DE FICHEIROS E DE GRAVAÇÃO

- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, recomendamos que programe a velocidade de transferência dos bits do software de compressão para “44,1 kHz”, “128 kbps”, e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, programe para “halting of writing”.
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima de um meio sem nada gravado, programe para “Disc at Once”.

NOTAS PARA GUARDAR OS FICHEIROS NO MEIO MAGNÉTICO

Quando introduz o disco, o leitor lê todos os ficheiros nele existentes. Se existirem muitas pastas ou ficheiros sem ser MP3 no disco, pode demorar muito tempo a iniciar a reprodução ou a reproduzir o ficheiro MP3 seguinte.

Não guarde pastas ou ficheiros desnecessários para além dos MP3 no disco que vai utilizar para ouvir MP3.

Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.

continua

Acerca do "ID3 tag"

ID3 tag é um formato que permite adicionar um determinado tipo de informações (título da canção, nome do artista, nome do álbum, etc.) a ficheiros MP3.

Este leitor está em conformidade com a versão 1.1 do formato de ID3 tag. Se o ficheiro tiver informações do ID3 tag, aparecem as indicações "título da canção", "nome do artista" e "nome do álbum".

Nota

Se utilizar uma versão de ID3 diferente da 1.1, as informações ID3 tag não aparecem correctamente.

Índice remissivo

A, B, C

Características técnicas 24
Criar o seu próprio programa 13

E

Escolher as fontes de alimentação 18
ESP 14
Estações de rádio
 ouvir 16
 programar 15

F, G, H

Fontes de alimentação 18

I, J, K

ID3 tag 10, 26
Instalação 18
Intensificação do som 17

L

Leitor de CD 4
Ligar o transformador de CA 18
Limpeza
 da caixa 23
 da lente 23
Localizar um ponto específico 11

M, N

Manutenção 23
MEGA BASS 17
Melhorar a recepção da transmissão 9
MP3
 acerca do MP3 25
 ordem de reprodução 7
 visor 10

O

Opções de padrões 19
Ouvir rádio 8

P, Q

Pilhas
 para o leitor 19
Precauções 20
Programar estações de rádio 15

R

Reprodução aleatória 12
Reprodução de programas 13
Reprodução repetitiva 11
Reproduzir
 estações programadas 16
 faixas por ordem aleatória 12
 faixas repetidamente 11
 um CD 4
Resolução de problemas 21

S, T

Seleccionar
 faixas 5
 Intensificação do som 17

U

Utilizar o visor 10

V, W, X, Y

Visor 10

